

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 08: Europan 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Humboldt-Universität zu Berlin  
Herrn Schwalgin  
Unter den Linden 6  
D - 10099 Berlin  
Fax +49 30 2093 1852  
schwalgin@uv.hu-berlin.de

Ville de Coire  
Hochbauamt  
Ringstrasse 34, cp 64  
CH - 7002 Coire  
<www.chur.ch>  
bauamt@chur.ch

Pro Senectute - Für das Alter  
Amt Niedersimental  
Ahornstrasse 14  
CH - 3752 Wirmis  
Tél. 033 657 21 35  
team@strasserarchitekten.ch

Municipalité de Grandvaux  
CH - 1091 Grandvaux  
Tél. 021 799 92 22  
Fax 021 799 97 39  
administration@grandvaux.ch

Area Urbanistica  
Piazza Italia 1, Città Vecchia  
I - 65100 Pescara  
Fax +39 08 54 28 35 63  
<www.comune.pescara.it>

Etat de Vaud  
DINF/SBMA  
Place de la Riponne 10  
CH - 1014 Lausanne  
Fax 021 316 73 47  
florence.begum@sb.vd.ch

Concours ESGE Genolier  
Grieffe municipal  
Place du village 5  
CH - 1272 Genolier  
Fax +41 22 366 11 62  
grieffe.genolier@bluewin.ch

### Centre Jacob und Wilhelm Grimm, bibliothèque centrale universitaire à Berlin (CP, PO) - nouveau

Architectes européens selon la directive 85/384/EEE  
(Axel Oestreich, Manfred Ortner, Christoph Siegler, Volker Staab)

6 juillet 2004  
(6 mai 2004)

### Agrandissement de l'école Giacometti à Coire (CP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Hubert Bischoff, Gilbert L. Chapuis, Philip Esch, Marcel Liesch, Astrid Stauter)

9 juillet 2004  
(7 mai 2004)

### Centre pour personnes âgées à Wirmis (CP, PO)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(B. Müller, S. Schertenleib, S. Kistler Vogt, M. R Jauch-Stolz, P. Flury)

9 juillet 2004  
(7 mai 2004)

### Réhabilitation de l'ancien Hôtel du Monde, de la place du village, de l'esplanade du préau et création du caveau des vigneronns (CP, PO)

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES  
(Marcellin Barthassat, Patricia Capua-Mann, François-Joseph Z'Graggen)

14 mai 2004

### Requalification urbaine de l'ancienne gare centrale de Pescara (CP, PO)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO

14 mai 2004

### Construction d'un nouveau Musée des beaux-arts sur le site de Bellerive-Lausanne (CP 2 degrés, PO)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO  
(Kurt Aellen, Yves Aupetitlot, Oriol Bohigas, Gonçalo Byrne, Sandra Graudi, Silvia Gmür, Eric Parrette)

4 juin 2004

05/04  
p.53

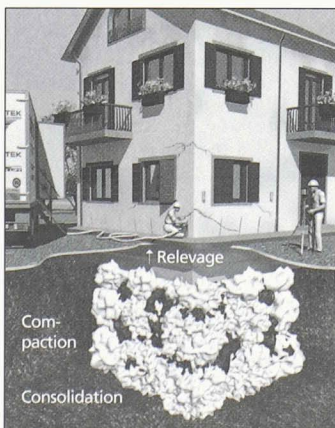
### Agrandissement de l'établissement scolaire de Genolier (CP, PO) - nouveau

Architectes établis en Suisse, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES, inscrits au REG A ou B  
(Yves Blanc, Thierry Genoud, Jesus Sancha, Jean-Luc Thibaud)

17 juin 2004  
(4 juin 2004)

#### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec tec21, organe en langue allemande de la **stia**, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés



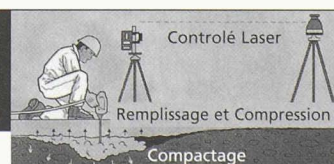
## Fissures – Affaissements?

[www.uretek.ch](http://www.uretek.ch)

**Vous avez des Problèmes de Fondations?!**  
**Nous avons les solutions.**

- ▶▶ Consolidations sous fondations
- ▶▶ Relevage des affaissements
- ▶▶ Consolidations préventives

**URETEK®**  
SYSTÈMES EXPANSIFS  
POUR LA CONSOLIDATION DES SOLS



#### Votre profit:

- simple et rapide
- résultats immédiats
- propre / pratique
- efficace / économique

**Europa-Patent**

URETEK (Schweiz) AG • Wylstrasse 8 • 6052 Hergiswil • Tél. 041 676 00 80 • Fax 041 676 00 81 • uretek@uretek.ch

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
France-culture - « Métropolitains »	Tous les mercredis de 9h05 à 10h20	FM 96.7	Emission hebdomadaire sur l'architecture et la ville, animée par François Chaslin
Les plates-formes Ecoparc	Tous les derniers jeudis du mois	Neuchâtel, Centre Ecoparc	Centre Ecoparc, Espace de l'Europe 3a, CH - 2002 Neuchâtel, tél. 032 721 11 74, info@ecoparc.ch, <www.ecoparc.ch>
<b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction</b>	11 et 18 mai 15 et 22 juin 2 et 9 novembre	Lausanne Neuchâtel Lausanne	M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch
Expositions - « Yves Behar, du commerce au concept et vice-versa » - « Rudi Baur, quotidien visuel »	10 mars au 16 juin 2004	Lausanne, mu.dac	mu.dac, place de la cathédrale 6, CH - 1005 Lausanne, <www.mudac.ch>, info@mudac.ch
<b>Cours SIA Form - Passation de marchés publics dans le domaine de la construction (fournitures, services et travaux)</b>	6, 13, 27 mai 3, 10 et 24 juin 9, 16 et 23 septembre 4, 11 et 18 novembre	Genève Neuchâtel Sion Lausanne	M. Pfister, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, m.pfister@siavd.ch
Exposition - « Il tema del ponte »	19 avril au 6 mai 2004	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	ENAC-EPFL, CH - 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
Conférence - « René Burri et Le Corbusier »	20 avril 2004 18h00	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	ENAC-EPFL, CH - 1015 Lausanne, edith.bianchi@epfl.ch
<b>Assemblée générale - SIA section vaudoise</b>	22 avril 2004 17h00	Aigle, Château	G. Hofer, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, g.hofer@siavd.ch
Exposition - « Raffaele Cavadini, architetto »	27 avril au 14 mai 2004	Zürich, Architekturfoyer, ETH Höggerberg	ETH Höggerberg, CH - 8093 Zürich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Conférence - « Matériaux de construction écologique »	28 avril 2004	Lausanne, DINF, salle P001	SBMA/DINF, Pl. Rippon 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, florence.beguin@sb.vd.ch
Conférence - « Wukesong Arena Beijing Olympics 2004 »	29 avril 2004 17h15	Lausanne, EPFL, salle GC C30	ICOM-EPFL, GC B3, CH - 1015 Lausanne Tél. +41 21 693 24 25, icom@epfl.ch
Exposition - « Architecture en Slovaquie »	29 avril au 3 juin 2004	Zürich, ARchENA, ETH Höggerberg	ETH Höggerberg, CH - 8093 Zürich, <www.gta.arch.ethz.ch>
Formation continue - « Bases et techniques pour l'adaptation de l'environnement aux personnes handicapées »	29 et 30 avril 2004	Lausanne	Association Suisse des Ergothérapeutes, CP 666, CH - 3000 Berne, <www.ergotherapie.ch> formation@ergotherapie.ch
<b>Débat public « URBANITÉS » - « Ouest lausannois - une nouvelle ville ? »</b>	3 mai 2004 18h30	Lausanne, Foyer du Théâtre de l'Arsenic	G. Hofer, SIA-VD, Av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, g.hofer@siavd.ch
Exposition - « Ideenwettbewerb Lausanne Jardins 2004 »	4 mai au 5 juin 2004	Bâle, Spalenvorstadt 2	Stiftung Gartenbaubibliothek, CH - 4051 Bâle, tél. 061 267 45 00

## Kury Stähelin architectes

Afin de compléter notre équipe engagée dans des projets toujours plus nombreux et variés, nous recherchons de suite ou à convenir un ou une

**architecte EPF/HES**

pour la planification et l'exécution.

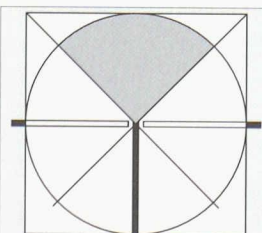
Merci de nous faire parvenir votre postulation incluant les documents usuels à:  
Jean-Philippe Stähelin, Kury Stähelin architectes, 4 Rue du Stand, 2800 Delémont

[www.kurystaehelin.ch](http://www.kurystaehelin.ch)

Léger, rapide, solide,  
**Tubes Spirel**



SYTEC Bausysteme AG, 3172 Niederwangen BE, tél. 031 980 14 14



**Série de prix de la construction**  
[www.seriadedeprix.ch](http://www.seriadedeprix.ch)

MEI<sup>®</sup> Marque déposée [www.mei.ch](http://www.mei.ch)